

En viktig bok ur öringens synpunkt



Med hjälp av en specialbyggd vattentank med sidor av glas kunde Brian Clarke och John Goddard studera och fotografera flugor och insekter underifrån, från öringens synvinkel. (© The Times)

När **Brian Clarkes** och **John Goddards** bok *The Trout and The Fly* kom ut i Storbritannien år 1980 fick den stor – och välförtjänt – uppmärksamhet. Boken var resultatet av mycket ingående – rent av vetenskapliga – studier som de två flugfiskeförfattarna hade gjort av flugfiske efter öring i engelska kalkströmmar. Men till skillnad från alla andra böcker som skrivits i ämnet, så hade den här boken en helt annan och ny vinkling: den betraktade det hela ur öringens synvinkel och redogjorde för – och visade i bilder – hur öringen/fisken ser och upplever både insekter och flugfiskarens flugor när de finns på vattenytan! Det greppet hade ingen genomfört så konsekvent tidigare och boken blev genast något av en "bibel" och en oundgänglig instruktionsbok för hur man ska läsa av ett fiskvattnet, hur man ska närma sig vattnet och framförallt hur man ska fiska sina flugor och hur flugorna bör vara konstruerade för att ge bästa naturliga intryck på fisken..!

När bokens svenska utgåva – *Öringen och Flugan* – kom 1983 blev uppmärksamheten inte mindre här hemma. Även om boken och dess budskap framförallt rör fiske i ginklara kalkströmmar, där man oftast fiskar på synlig, "well educated" och skygg öring, så var de båda författarnas lärdomar och slutsatser även tillämpliga på nordiska förhållanden, speciellt vid fiske i fjällvatten eller andra miljöer med klart vatten och skygg fisk.



En koncentrerad Brian Clarke väntar på tillslag... Bild ur boken *Öringen och Flugan* (© The Sunday Times)

För min egen del blev *Öringen och Flugan* en viktig bok, som gav mig svart på vitt (plus en del ovanliga bilder i fyrfärg..!) på hur de fiskar, som jag försökte fånga, egentligen upplevde mina flugor och mitt sätt att närma mig vattnet och hur jag lade mina flugkast mot vakande (eller synlig) fisk.

En del av bokens budskap och slutsatser var sådant man kanske själv hade anat tidigare, men som man nu i boken fick bekräftelse på. Men mycket i boken var nytt och banbrytande och påverkade både mig (och säkert många med mig) och mitt sätt att fiska med fluga.

"Den här boken betyder genombrottet för en ny skola, nämligen att försöka se flugfisket ur öringens synvinkel".

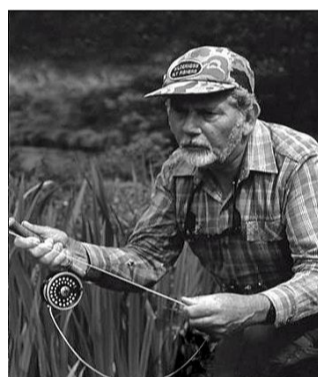
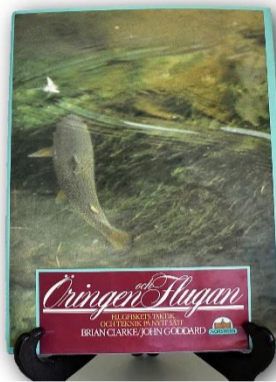
Bengt Öste, 1983, om *Öringen och Flugan*.

Öringen och Flugan (originaltitel: *The Trout and The Fly - A New Approach*)

Brian Clarke/John Goddard, Ernest Benn Ltd, London, 1980

Svensk utgåva:
Norstedts Förlag, 1983

Översättning:
Inge R L Larsson
Faktautgranskning:
Nore Sundin.



John Goddard
(© Medlar Press)

Författarinфо:

John Goddard (1923 – 2012) var en engelsk flugfiskare och författare. Han gav ut tio böcker om flugfiske under sin livstid och skrev också artiklar i flugfiske- och sportfisketidningar. John Goddard föddes i London och var redan som liten pojke

intresserad av fiske. Han blev dock inte en hängiven flugfiskare förrän i början av 1950-talet. John Goddards första bok om flugfiske – *Trout Fly Recognition* – kom 1966 och innehöll bland annat minutiösa insektsbilder som var resultatet av noggranna studier, som John Goddard utfört. Hans insektsintresse gjorde att John Goddard blev erkänd som en entomologisk expert och han utvecklade under åren mer än 50 flugmönster, inspirerade av verkliga insekter. Hans mest välkända flugmönster är *Goddard Caddis* (bilden t.h.) – som han utvecklade tillsammans med **Cliff Henry**.



John Goddard var också under flera år president i ansedda *Fly Dressers' Guild*. För nordiska flugfiskare är John Goddard troligen mest känd för boken *Öringen och Flugan*, som han skrev tillsammans med Brian Clarke. John Goddard gick bort den 26 december 2012.



Brian Clarke
(© The Angling Trust)

(James) **Brian Clarke** (född 1938) är en engelsk författare, journalist och sportfiskare. Han har skrivit två böcker om flugfiske. Den första – *Pursuit of Stillwater Trout* – kom ut 1975 och den andra, som han skrev tillsammans med John Goddard, var *The Trout and The Fly*.

Brian Clarke föddes i Darlington, Durham County, 1938 och hans fiskeintresse började redan i barnaåren med mete i floden Skerne. Han började på allvar med flugfiske i mitten av 1960-talet och hans första bok var resultatet av detaljerade studier av dagsländenympor och av öringens vakformer. Studier som senare kom att ligga till grund för boken *The Trout and The Fly*. Brian Clarke har också skrivit en uppmärksam miljöroman – *The Stream* – som gavs ut år 2000. Romanen vann 2000 det internationella miljöbokspriset *Natural World Book Prize* och utsågs samma år till "Best First Novel by a British writer" av *UK Authors' Club*. Som journalist har Brian Clarke bland annat varit verksam som sportfiskekorrespondent för *The Sunday Times* under åren 1975 till 1996 och han medverkade på motsvarande sätt i *The Times* under åren 1991 till 2018. Brian Clarke var även under åren 2003 – 2008 den förste presidenten i välgörenhetsorganisationen *Wild Trout Trust*.